

SCHAEFFLER

VAT reg nr.: FR04568504161



Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitché 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA**Consegna n.
Delivery Note No.**
Packliste / Packing noteN. fornitore/
Supplier No.
91000197
VAT reg.nr.:
IT04886850728

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

Porto franco/
FreePorto assegnato/
Not FreeIncoterms
FCA HAGENAU

7 Consegna / Delivery

Ferrovia/
RailTrasporto/
FreightEspresso/
ExpressTrasportatore/
CarrierMezzo vostro/
Other VehicleMezzo proprio/
Own Vehicle

Articolo

3 Consegna n./
Delivery Note No.

45210209

4 Data spedizione/
Shipping Date

20.04.2021

Fattura/invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

221534

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.
550004094101
10 Vostro riferimento /
Your Reference
416
15 Altre informazioni/
Additional Data
12 Nostro reparto/
Our Department
AMDIRF-P08L
M. Francois Sirufo
13 Tel.
+33 (3) 90552575
14 Nr. destinatario/
Receiver No.
24466
16 Nr. d'ordine/
Order No.
21772519 Codice destinazione/
Shipping Code
I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Autocarro / Standard
20 Porto franco/
Free
21 Imballaggio/
Packing
1 x TBA-520892, 32 x TBA-501643, 4 x TBA-501644, 1 x 1208
22 Specifica di
destinazione/
21062085
23/24 Lordo/
Gross
364,3 KG
25 Indirizzo di
destinazione/
Shipping
Address
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
26 Destinazione
Receiving Location
14248
27 Porto assegnato/
Not Free
X
28 Netto/Net
255,6 KG
29 Peso totale/Total Weight
364,3 KG
30 1802 P2376
31 50116 P06127 Art. Quantità effettiva cliente /
Receiver Part No.
Tipo Imballaggio
001 Quantità 195100
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO L-0G7D3-0G17-11 Cl.Actuator
Data controllo: Assy#W
Firma Attuatore frizione
230600883-0000-10**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**
ACCETTAZIONE MERCE 346813317Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
550004094101Lotto / Batch
0040291898Quantità / Quantity
192 PZOrigine / Country of origin
FranciaQuantità dichiarata: 192
Quantità effettiva:

Tipo imballaggio:

Quantità imballi: 1

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 23.6.21

Firma

Kanban No.

No Packing
No. Peso netto Peso lordo Dimensioni

1 346813317 255,6 KG 364,3 KG 1200x 800x 930 MM TBA-520892

Articolo 230600883-0000-10 L-0G7D3-0G17-11 Cl.Actuator Assy#W

Quantità: 192 PZ

Gestione imballaggi a rendere

1,000 P-26-TBA-501592 Pallet 1200X800X160-SW

TBA-520892

32,000 P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110

TBA-501643

4,000 P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23

TBA-501644

1,000 P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP

TBA-501644

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

The products are not classified with a specific Export Control Classification Number according to EU or domestic law of the invoicing party, unless stated otherwise in the specific line item.

Pagina 1/1

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Schaeffler France SAS

93, route de Bitché, BP 30186, 67506 Haguenau Cedex, France, Tél: +33 (0)3 88 63 40 40, Fax: +33 (0)3 88 63 40 41, Société par actions simplifiée au capital de 27.721.600 euros, SIREN 568504161 RCS Strasbourg - Code APE : 2815Z, Banque: BNP PARIBAS, IBAN: FR76 3000 40247100 0104 1213 466, BIC/SWIFT: BNPAFRPPCST Etablissements secondaires : rue Alfred Morinère F-45520 Chevilly et 533 avenue du Général de Gaulle CS 40008 F-92147 Clamart Cedex

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR * Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 85819831																																																																																
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg																																																																																
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)																																																																																
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 21.04.2021		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers																																																																																
5 Beigefügte Dokumente Documents attached																																																																																		
6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)																																																																												
21061426	3	TBA-520892		87089390	1144,20	2,820																																																																												
21062085	1	TBA-520892			364,30	0,940																																																																												
21062223	1	TBA-520892			364,30	0,940																																																																												
Summe:					1872,80	4,700																																																																												
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse; font-size: 0.8em;"> <tr> <th style="width:10%;">Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9</th> <th style="width:20%;">Gefahrzettelmuster-Nr. Hazard Label No.</th> <th style="width:10%;">UN-Nummer Number UN</th> <th style="width:10%;">Verp.-Gruppe Packaging Group</th> <th style="width:10%;">19 zu zahlen vom: to pay by:</th> <th style="width:10%;">Absender Sender</th> <th style="width:10%;">Währung Currency</th> <th style="width:10%;">Empfänger Consignee</th> </tr> <tr> <td colspan="4" rowspan="8"> 13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. SWWICF-LLW1A i.A. Francine Schwartz TEL: 10 55 FAX: </td> <td>Fracht</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr><td>Transportation Charges</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Ermäßigungen</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Reductions</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Zwischensumme</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Sub-Total</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Zuschläge</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Supplement</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td colspan="4" rowspan="3"></td> <td>Nebengebühren</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr><td>Additional Fees</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Sonstiges</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td colspan="4"></td> <td>Others</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="4"></td> <td>Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>							Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzettelmuster-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee	13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. SWWICF-LLW1A i.A. Francine Schwartz TEL: 10 55 FAX:				Fracht				Transportation Charges				Ermäßigungen				Reductions				Zwischensumme				Sub-Total				Zuschläge				Supplement								Nebengebühren				Additional Fees				Sonstiges								Others								Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay			
Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzettelmuster-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee																																																																											
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. SWWICF-LLW1A i.A. Francine Schwartz TEL: 10 55 FAX:				Fracht																																																																														
				Transportation Charges																																																																														
				Ermäßigungen																																																																														
				Reductions																																																																														
				Zwischensumme																																																																														
				Sub-Total																																																																														
				Zuschläge																																																																														
				Supplement																																																																														
				Nebengebühren																																																																														
				Additional Fees																																																																														
				Sonstiges																																																																														
				Others																																																																														
				Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay																																																																														
14 Rückerstattung Reimbursement				20 Besondere Vereinbarungen Special agreements																																																																														
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGUENAU				24 Gut empfangen Goods received am _____ at _____																																																																														
21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX am 21.04.2021				22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender																																																																														
23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier				25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km																																																																														
26 Vertragspartner des Frachtführers				27 Amtliches Kennzeichen Kfz LB SC 1801 Anhängen																																																																														
28 Benutzte Gen.-Nr.				29 National Bilateral EG CEMT																																																																														



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 21-003711 vom 20.04.2021



21-003711

Ludwigsburg, 21.04.2021

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenläufigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 23.04.2021		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Zeit / Temps Datum / Date 20.04.2021		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2 3 4	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 45190471 45210209-3212 45210247 45210268	11 Anzahl der LM Nombre des colis 3 2 3 2	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI COLLI COLLI COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 3.644
			15 Umfang cbm 16,21
Summe: Total:		10,00 COLLI	3.644,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Anhänger Fahrer	Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t	22 Benutzer Grenzübergang Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA)	
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg MAGNA PT S.p.A. 70026 MODUGNO 23 APR 2021 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	